

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

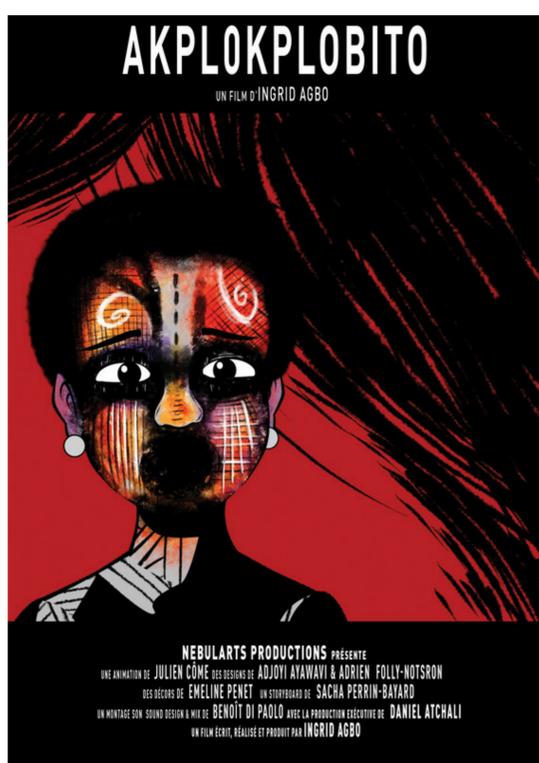
OPENING CEREMONY

LE 19 OCTOBRE / OCTOBER 19
19H30 / 7:30PM

ESPACE MIRAMAR



COURT-MÉTRAGE PRÉSENTÉ / FEATURED SHORT



AKPLOKLOBITO

(Sélection officielle/official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Ingrid Agbo

Durée/length: 00:10:50

Genre: Court métrage, Fiction/Short, Fiction

Origin: France/Togo

Langue/Language: n/a

Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Dans un quartier vivant, aux apparences paisibles, teinté d'une ambiance chaleureuse qui en fait le charme; dans ce quartier, à y regarder de plus près, derrière ses maisons colorées, accueillantes et bien rangées, derrière ces murs épais, destinés à protéger, destinés à éloigner le danger; derrière ces murs, solidement ancrés dans la terre, et porteurs de secrets, on découvre la sordide histoire d'une petite fille, Akploklobito, qui endure l'insurmontable. Réalisant, non sans peine, que l'insurmontable devenait aussi innommable, cette petite fille, folle d'épouvante, finit par lever le voile sur cet horreur qui l'habite désormais.

Synopsis (EN): In a lively district, with peaceful appearances, tinged with a warm atmosphere which makes it so charming; in this neighborhood, when you look closer, behind its colorful, welcoming and tidy houses, behind these thick walls, meant to protect, meant to ward off danger; behind these walls, firmly grounded, and bearers of secrets, we discover the sordid story of a little girl, Akploklobito, who endures the insurmountable. Realizing, not without pain, that the insurmountable was becoming so unspeakable, this little girl, mad with terror, finally lifted the veil on the horror that now, is part of her.

LONG-MÉTRAGE PRÉSENTÉ / FEATURED FILM



HAIRAREB

(Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Oshoveli Shipoh

Durée/length: 01:55:51

Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction

Origin: Namibie/Namibia

Langue/Language: Anglais/English

Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Un fermier vieillissant et inquiet accepte à contrecœur d'épouser la jeune fille, belle et matérialiste, de son voisin, pour sauver son bétail d'une sécheresse dévastatrice.

Synopsis (EN): A worried aging farmer reluctantly agrees to marry his neighbour's young, beautiful and materialistic daughter, to save his livestock from a devastating drought.



Programme 2021



PREMIÈRE JOURNÉE DE PROJECTION FIRST DAY OF SCREENING

9H00 / 9:00am



A LETTER TO MY FRIEND IN FRANCE (UNE LETTRE À MON AMI EN FRANCE)

Réalisateur(trice)/Director: Akram Elbezzawy
Durée/length: 00:12:54
Genre: Court métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Égypte/Egypt
Langue/Language: Arabe/Arabic
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Lorsque l'imagination et la liberté d'expression sont entravées par des limites prédéterminées, seule une puissance supérieure peut fournir une percée.
Synopsis (EN) : When imagination and freedom of speech are hindered by pre-determined boundaries, only a higher power can provide a breakthrough.

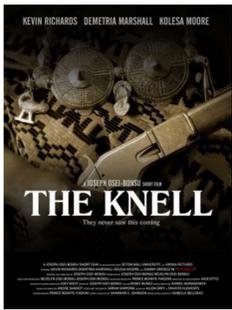


MADAN SARA

Réalisateur(trice)/Director: Etant Dupain
Durée/length: 00:50:28
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Haïti
Langue/Language: Anglais-Haïtien/English-Haitian
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Les femmes connues sous le nom de Madan Sara en Haïti travaillent sans relâche pour acheter, distribuer et vendre de la nourriture et d'autres produits de première nécessité sur les marchés à travers le pays.
Synopsis (EN) : The women known as Madan Sara in Haiti work tirelessly to buy, distribute, and sell food and other essentials in markets through the country.

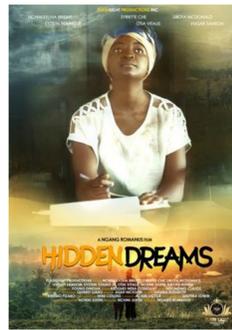
11H00 / 11:00am



THE KNELL

Réalisateur(trice)/Director: Joseph Osei-Bonsu
Durée/length: 00:14:56
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Ghana, Etats-Unis/Ghana, USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Lors de son premier jour dans une université de l'Oklahoma, un étudiant ghanéen qui espère réaliser le rêve américain rencontre un guide touristique du campus, belle et mystérieuse, qui l'entraîne sur un chemin mortel vers un cauchemar américain.
Synopsis (EN) : On his first day at an Oklahoman university, a student from Ghana with hopes of achieving the American Dream encounters a beautiful yet mysterious campus tour guide who sends him down a deadly path to an American nightmare.



HIDDEN DREAMS (RÊVES CACHÉS)

Réalisateur(trice)/Director: Ngang Romanus
Durée/length: 01:36:07
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Cameroun/Cameroon
Langue/Language: Anglais-Autres/English-Other
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Un jeune éclaireur britannique formé et curieux qui est déplacé dans un village primitif défie l'ère de la tradition dans les années 1980 qui met gravement sa vie en danger.
Synopsis (EN) : A young inquisitive British trained scout who is displaced to a primal village challenges the era of tradition in the 1980s which gravely endangers his life.

13H30 / 1:30pm



FAMILY RECIPE (RECETTE FAMILIALE)

Réalisateur(trice)/Director: Kamari Bright
Durée/length: 00:04:52
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : La leçon de cuisine d'un grand-père apprend à une jeune fille l'acceptation, tandis qu'elle apprend les similitudes entre les ingrédients et les personnes.
Synopsis (EN) : Grandfather's baking lesson teaches a young girl acceptance, as she learns the similarities between ingredients and people.



SUNLIGHT AROUND THE CORNER: CHRISTOPHER RASHAD GREEN (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Alicia K. Aroche
Durée/length: 00:20:00
Genre: Court-métrage/Documentaire
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : La toxicomanie et l'incarcération s'emparent d'un homme afro-américain surdoué, pendant plus de 40 ans, jusqu'à ce qu'il transforme sa vie et trouve la rédemption dans sa communauté.
Synopsis (EN) : Addiction and incarceration take hold of a gifted African American male, for more than 40 years, until he transforms his life, and finds redemption in his community.



TRY

Réalisateur(trice)/Director: Megan Ebor
Durée/length: 00:57:09
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : A quoi ressemble Trauma ? Comment cela se manifeste-t-il s'il n'est pas résolu dans nos communautés ? Inspiré par des événements de la vie réelle, TRY révèle les histoires de 3 membres de groupes de soutien au VIH+ alors qu'ils luttent pour utiliser de nouvelles stratégies pour faire face aux hauts et aux bas de la vie, passés et présents.
Synopsis (EN) : What does Trauma look like? How does it manifest if unresolved in our communities? Inspired by real-life events, TRY, reveals the stories of 3 HIV+ support group members as they struggle to use new strategies for coping with the ups and downs of life-- past and present.

15H40 / 3:40pm



MOUNYOU NI SABALI? (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Kouarou Magassa
Durée/length: 00:52:30
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Mali
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : « Mounyou ni Sabali » « Accepter et pardonner? » est un film documentaire retraçant le parcours de deux femmes maliennes, deux féministes. Résidant à New York, l'une d'elle s'engage dans la lutte contre les violences perpétrées sur les femmes.
Synopsis (EN) : « Mounyou ni sabali? » « Accept and forgive? » is a documentary film tracing the life of two Malian women, two feminists. Living in New York, one of them is committed to fighting violence against women. Living in Bamako, the second woman faces Malian society and its harms.

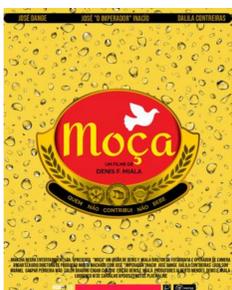


NO FEAR NO FAVOR (SANS PEUR SANS FAVEUR)

Réalisateur(trice)/Director: Mirra Bank
Durée/length: 01:05:30
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Etats-Unis, Zambie/USA, Zambia
Langue/Language: Anglais, English
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : Les communautés africaines luttent contre la crise du braconnage en protégeant leur faune pour les générations futures.
Synopsis (EN) : African communities fight the poaching crisis by protecting their wildlife for future generations.

17H50 / 5:50pm



WHERE WAS I? (MOÇA)

(Sélection officielle/Official Selection)
Réalisateur(trice)/Director: Denis Miala
Durée/length: 00:26:11
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Angola
Langue/Language: Portuguais/Portuguese
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Dans le quartier, si vous voulez boire avec l'équipage, il faut payer. Sinon, votre modèle peut être une devise.
Synopsis (EN) : In the neighborhood if you want to drink with the crew, you got to pay for. Otherwise your patter can be your currency.



ILLUSION (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Sylvain Boayaga
Durée/length: 01:26:06
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Cameroun/Cameroon
Langue/Language: Anglais-Français/English-French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Larisha, Chelsy et Pamela sont trois filles fauchées qui ambitionnent de devenir riches par tous les moyens.
Synopsis (EN) : Larisha, Chelsy and Pamela are three broke girls who aspire to get rich by any means.

20H00 / 8:00pm



SECRET DE FAMILLE (FAMILY SECRETS)

Réalisateur(trice)/Director: Julien Dalle
Durée/length: 00:51:10
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: France, Guadeloupe
Langue/Language: Anglais, Français/English, French
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : Paul est un jeune homme des Caraïbes vivant à Londres. Tout en étant un brillant cadre financier à la City, il s'autodétruit cependant en rejetant ses racines, sa famille et en piétinant sa femme et sa fille. Tous soupçonnent qu'un terrible drame familial a provoqué son changement de comportement. Pourtant, seul Paul peut sortir de son silence en affrontant son passé et ses secrets cachés...
Synopsis (EN) : Paul is a young caribbean man living in London. While being a brilliant financial executive in the City, he self-destructs himself though by rejecting his roots, his family and trampling his wife and daughter. All suspects that a terrible family drama caused his change of behavior. However, only Paul can break out from his silence by facing his past and its hidden secrets...



COMME UN AIR DE FAMILLE (FAMILY SONG)

Réalisateur(trice)/Director: Caroline Pochon
Durée/length: 00:56:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: France-Japon/Japan
Langue/Language: Anglais, Français, Japonais, Wolof/English, French, Japanese, Wolof
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Le célèbre chanteur sénégalais Zale Seck, désormais installé au Canada, effectue une tournée au Japon avec un groupe de musiciens japonais et son fils, un brillant guitariste, Assane Seck. Un moment de musique, de plaisir, de découverte, de rencontre des cultures et de transmission entre père et fils.
Synopsis (EN) : The famous senegalese singer Zale Seck, now living in Canada, is making a tour in Japan with a group of Japanese musicians and his son, a brilliant guitar player, Assane Seck. A moment of music, enjoyment, discovery, meeting cultures and transmission between father and son.

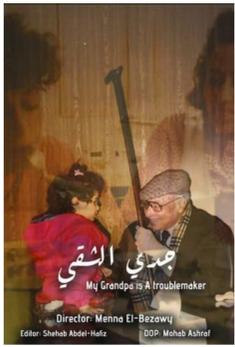


Programme 2021



DEUXIÈME JOURNÉE DE PROJECTION SECOND DAY OF SCREENING

9H00 / 9:00am



MY GRANDPA IS A TROUBLEMAKER (MON GRAND PÈRE ET UN FAUTEUR DE TROUBLE)

Réalisateur(trice)/Director: Menna Elbezawy
Durée/length: 00:08:40
Genre: Court-métrage, Documentaire/Short, Documentary
Origin: Égypte/Egypt
Langue/Language: Arabe/Arabic
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Un documentaire sur le grand écrivain égyptien Mahmoud El Saadany qui a été banni de l'écriture à l'époque du président El Sadate et a décidé de quitter le pays avec ses enfants

Synopsis (EN) : A documentary about the great Egyptian writer Mahmoud El Saadany who was banished from writing in the era of president El Sadat and decided to leave the country with his kids.



SAMIRA'S DREAM (NDOTO YA SAMIRA)

Réalisateur(trice)/Director: Nino Tropiano
Durée/length: 01:28:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Italie, Tanzanie/Italy, Tanzania
Langue/Language: Swahili
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : L'histoire d'une femme de Zanzibar, Samira, qui aspire à fonder une famille comme tous ses amis, mais est également déterminée à poursuivre des études supérieures et une carrière. Tout au long de 7 ans de sa vie, la pression sociale et le respect des traditions la confrontent sans cesse au choix de l'une par rapport à l'autre.

Synopsis (EN) : The story of a Zanzibari woman, Samira, who aspires to have a family like all of her friends, but is also determined to pursue a higher education and a career. Throughout 7 years of her life, social pressure and the respect of traditions, constantly confront her to choosing one over the other.

11H00 / 11:00am



COLTANO

Réalisateur(trice)/Director: Ahmat Djibrine Alifa
Durée/length: 00:09:51
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: France/Nigéria
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Coltano parle de l'exploitation des enfants dans les mines artisanales en Afrique centrale et australe.

Synopsis (EN) : Coltano talks about the exploitation of children in artisanal mines in central and southern Africa.



BYE BYE LA FRANCE

Réalisateur(trice)/Director: Doha Moustaqim
Durée/length: 01:51:00
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Maroc/Morocco
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Moulay Al Mahdi, jeune immigré narcissique, rentre dans son pays où il perd subitement sa fortune et se retrouve à la rue dans une série de situations drôles et dramatiques.

Synopsis (EN) : Moulay Al Mahdi, a narcissistic young immigrant, goes back to his country where he suddenly loses his wealth and finds himself in the streets in a series of funny and dramatic situations.

13H30 / 1:30pm

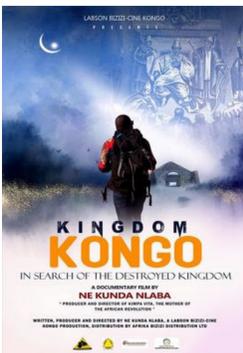


PINKY'S DREAM (LE RÊVE DE PINKY) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Chanel Williams
Durée/length: 00:09:51
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Un spécialiste du voyage qui offre à ses clients l'expérience de revivre leurs souvenirs, tombe sur le sombre secret d'un couple.

Synopsis (EN) : A traveling specialist who gives his clients the experience of reliving their memories, stumbles on a couple's dark secret.



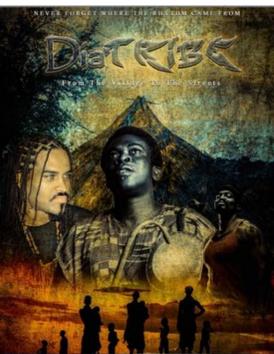
ROYAUME KONGO: A LA RECHERCHE DU ROYAUME DETRUIT (KINGDOM OF KONGO: IN SEARCH OF THE DESTROYED KINGDOM) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Ne Kunda Nlaba
Durée/length: 01:44:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Congo, Angola
Langue/Language: Anglais, Français, Portugais/English, French, Portuguese
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Il était une fois au cœur de l'Afrique, au centre du monde, le long de l'océan Atlantique, un Empire composé des plusieurs grandes sources d'eau, des grandes rivières, des fleuves, des léopards, des matières précieuses et des grands hommes qui existait pendant plusieurs centaines d'années avant le 15e siècle...

Synopsis (EN) : Once upon a time in the heart of Africa, in the middle of the world, along the Atlantic Ocean, existed an empire of great lakes, rivers, lions, leopards, precious stones and civilized people. The Empire existed a hundred years before the 15th century and was developed, powerful, strong and prosperous...

15H40 / 3:40pm

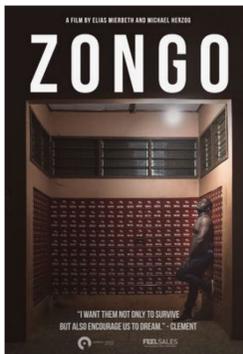


DIATRIBES : FROM THE VILLAGE TO THE STREETS (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: AJ Wone
Durée/length: 00:42:06
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : Un documentaire de concert présentant la lignée évolutive entre les traditions de la danse africaine et les styles de danse de la jeunesse d'aujourd'hui.

Synopsis (EN) : A concert documentary featuring the evolutionary lineage between African dance traditions and the dance styles from today's youth.



ZONGO (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Michael Herzog, Elias Mierbeth
Durée/length : 01:11:01
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Allemagne, Ghana/Germany, Ghana
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : « ZONGO » raconte l'histoire de Clément se réveillant en prison après une tentative de suicide dans les rues du Ghana. C'est le voyage de son chemin de la pauvreté et du désespoir vers la création d'opportunités de progrès social pour les jeunes ruraux de la région.

Synopsis (EN) : "ZONGO" tells the story of Clement waking up in prison after an attempted suicide in the streets of Ghana. It is the journey of his path from poverty and hopelessness towards creating opportunities for societal progress of the rural youth in the region.

17H50 / 5:50pm

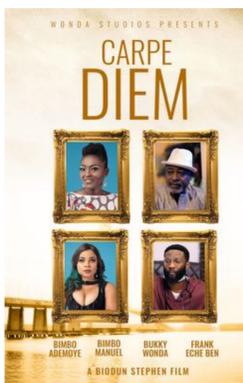


SMOKING KILLS (FUMER TUE) (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Steven Luchel
Durée/length: 00:02:30
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: France
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Un matin, après le départ de Karl au travail, Julia se laisse tenter par une dernière cigarette, mais fumer tue...

Synopsis (EN) : One morning after Karl, Julia's husband, leaves for work, she lets herself be tempted by a last cigarette...But smoking Kills.



CARPE DIEM (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Biodun Stephen
Durée/length: 01:56:38
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Nigéria/Nigeria
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Carpe Diem se concentre sur la relation entre un père (M. Femi) et sa fille (Yobosa). M. Femi a abandonné sa fille il y a 21 ans. Maintenant, il meurt d'un cancer et a choisi de se réconcilier avec sa fille avant de mourir.

Synopsis (EN) : Carpe Diem focuses on the relationship between a father (Mr. Femi) and his daughter (Yobosa). Mr. Femi walked out on his daughter 21 years ago. Now he is dying of cancer and has chosen to reconcile with his daughter before he passes on.

20H00 / 8:00pm



THE YARBOROUGH'S WAY (CHEMIN DE YARBOROUGH) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Benedict A. Dorsey
Durée/length : 01:31:00
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: États-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : À la fin de l'esclavage, le métayer Yarborough a fondé une petite église qui est devenue aujourd'hui un groupe religieux organisé dans le monde entier, comptant plus de 4 millions de membres. Le Chef de l'Organisation (HOO), est aussi puissant que le Pape. Le HOO doit être un membre masculin de la famille Yarborough...

Synopsis (EN) : At the end of slavery, sharecropper Yarborough started a small church that grew into a worldwide, 4 million-member plus organized religious group today. The Head of the Organization (HOO), is as powerful as the Pope. The HOO must be a male member of the Yarborough family.



Programme 2021

TROISIÈME JOURNÉE DE PROJECTION THIRD DAY OF SCREENING

9H00 / 9:00am

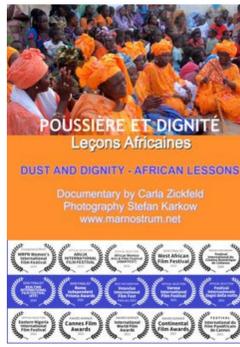


SUNGURA (RABBIT) (SUNGURA – LAPIN)

Réalisateur(trice)/Director: Lydia Matata
Durée/length: 00:19:54
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Kenya
Langue/Language: Anglais, Swahili/English, Swahili
Année/Year:

Synopsis (FR) : Une femme handicapée veut acheter un vibromasseur d'un sexologue à la fête nuptiale d'un ami, mais elle doit confronter les autres femmes à la fête qui croient qu'une femme en fauteuil roulant est non sexuelle.

Synopsis (EN) : A woman with a disability wants to buy a vibrator from a sexologist at a friend's bridal shower, but she must confront the other women at the party who believe that a woman in a wheelchair is non-sexual.



POUSSIÈRE ET DIGNITÉ – LEÇONS AFRICAINES (DUST AND DIGNITY – AFRICAN LESSONS)

Réalisateur(trice)/Director: Carla Zickeld
Durée/length: 01:23:14
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Italie-Sénégal/Italy-Senegal
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : Le film est la synthèse d'un long voyage qui a débuté en 2010 dans 4 communautés traditionnelles de pêche au Sénégal avec des recherches socioculturelles visuelles sur les peuples de la mer en temps de transition.

Synopsis (EN) : The film is a synthesis of a long journey that started in 2010 in four traditional fishing communities in Senegal with socio-cultural, visually processed field researches on the people of the sea in times of transition and uncertainty.

11H00 / 11:00am



TEGERE TULON: HANDCLAPPING SONGS OF MALI (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Moustapha Diallo, Lucy Duran
Durée/length: 00:17:45
Genre: Court-métrage, Documentaire/Short, Documentary
Origin: Mali
Langue/Language: Bambara
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : Tegere Tulon – Handclapping Songs of Mali donne à voir un aperçu rare sur les "chants-danses" enchanteurs de la tradition malienne (tegere tulon) effectués spontanément par les jeunes filles les nuits de pleine lune.

Synopsis (EN) : Tegere Tulon – Handclapping Songs of Mali is a rare glimpse of the enchanting, but disappearing Malian tradition of dance-songs (tegere tulon), which are performed spontaneously by young girls, on moonlit nights.



WIDERKLANG DER SEELE (LES RÉSONANCES DE L'ÂME) (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Eric Kibidoué Bayala
Durée/length : 01:16:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Autriche/Austria
Langue/Language: Allemand/German
Année/Year: 2017

Synopsis (FR) : À la recherche de la musique des minorités, le film "Widerklang der Seele/ Les Résonances de l'âme" (75 min, 2017) vous invite à une excursion dans la scène musicale des migrants du Tyrol.

Synopsis (EN) : In search of the music of minorities, the film "Widerklang der Seele" (75 min, 2017) invites you on an excursion into the migrant music scene of Tyrol.

13H30 / 1:30pm



JUSTE UN MOMENT (JUST A MOMENT) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Djigui Diarra
Durée/length: 00:27:45
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: France
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Fousseini, jeune peintre peine à vivre de sa passion.

Synopsis (EN) : Fousseini a young painter struggles to make a living from his passion.



ALTERLIFE (Sélection officielle/official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Johann Nertomb
Durée/length: 01:27:58
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Canada
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Le Downtown Eastside (DTE) de Vancouver, au Canada, est l'un des plus anciens quartiers de la ville. Pendant 2 mois, j'ai suivi le quotidien de certains membres de la communauté.

Synopsis (EN) : The Downtown Eastside (DTE) in Vancouver, Canada is one of the city's oldest neighbourhoods. For 2 months, I followed the daily life of some of the community members.

15H40 / 3:40pm



VIRTUAL COLLEAGUES (COLLÈGUES VIRTUELS) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Vanessa Awong Eya'a
Durée/length: 00:13:47
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Royaumes Unis/United Kingdom
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) : L'histoire parle de June, un PDG nigérian d'une société solaire basée à Accra, au Ghana. Lorsque la pandémie frappe, June, qui prospère grâce aux contacts en face à face, a du mal à travailler avec son équipe panafricaine dysfonctionnelle via les appels Zoom et les nouvelles technologies pour sauver l'entreprise de la faillite.

Synopsis (EN) : The story is about June, a Nigerian CEO of a solar company based in Accra, Ghana. When the pandemic hits, June, who thrives on face-to-face contact, struggles to work with her dysfunctional pan-African team via Zoom calls and new technology to save the company from bankruptcy.



ENCHAINED (ECHAINÉ - QURAGNAYE) (Sélection officielle)

Réalisateur(trice)/Director: Moges Tafesse
Durée/length: 01:38:24
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, fiction
Origin: Ethiopie/Ethiopia
Langue/Language: Amharique/Amharic
Année/Year: 2019

Synopsis (FR) : Éthiopie, 1916: Gobeze est un jeune homme timide et épris de paix de 25 ans; un brillant étudiant qui consacre toute sa vie à «Sem Ina Werq» (énigmes à double sens). Il passe sept ans à chercher son jeune amour, Alem, kidnappé dans ses bras.

Synopsis (EN) : Ethiopia, 1916: Gobeze is a timid, peace-loving, young man of 25; a brilliant student who dedicates his whole life to "Sem Ina Werq" (riddles with dual meaning). He spends seven years searching for his young love, Alem, kidnapped from his arms.

17H50 / 5:50pm



DORLIS (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Enricka MH
Durée/length: 00:25:00
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: France
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : Nora, adolescente martiniquaise de 15 ans, est contrainte de suivre sa mère Laure et sa petite sœur Mélissa, 6 ans, dans le nord de l'île pour vivre quelque temps chez Henri, son grand-père, paralysé depuis un AVC.

Synopsis (EN) : Nora, a 15-year-old Martiniquan teenager, has to follow her mother and 6-year-old little sister, Mélissa, to the north of the island, to stay at Henri's, her grandfather, paralyzed since a recent stroke.



RÊVE BRISÉ

Réalisateur(trice)/Director: Eric Dipo Maina
Durée/length: 01:36:53
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Cameroun/Cameroon
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2020

Synopsis (FR) :

Synopsis (EN) :

20H00 / 8:00pm



CUBA IN AFRICA (LA PRÉSENCE CUBAINE EN AFRIQUE) (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Negash Abdurahman
Durée/length: 00:21:56
Genre: Court-métrage, Documentaire/Short, Documentary
Origin: Etats-Unis-Cuba/USA-Cuba
Langue/Language: Anglais-Espagnol/English-Spanish
Année/Year: 2021

Synopsis (FR) : L'histoire dramatique et inédite de 420 000 Cubains – soldats et enseignants, médecins et infirmières – qui ont tout donné pour mettre fin à la domination coloniale et à l'apartheid en Afrique australe.

Synopsis (EN) : The dramatic untold story of 420,000 Cubans, soldiers and teachers, doctors and nurses, who gave everything to end colonial rule and apartheid in Southern Africa.



GADELOUPE TERRE DE RHUM ET DES HOMMES (GADELOUPE LAND OF RUM) (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Blaise Mendjiwa
Durée/length: 01:10:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: France/Guadeloupe
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2020

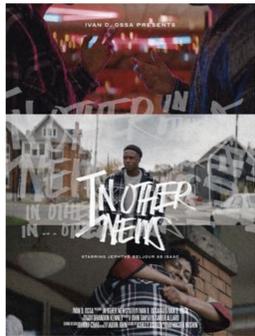
Synopsis (FR) : « Guadeloupe Terre de Rhum et des Hommes » raconte l'histoire des hommes et des hommes que la grande Histoire tourmentée et tragique a réunis sur une terre - La Guadeloupe - dans les circonstances terribles - l'esclavage -!

Synopsis (EN) : « Guadeloupe Terre de Rhum et des Hommes » tells the story of men and men whom the great tormented and tragic History has brought together on a land - Guadeloupe - in terrible circumstances - slavery -!



QUATRIÈME JOURNÉE DE PROJECTION FOURTH DAY OF SCREENING

9H00 / 9:00am



IN OTHER NEWS (AUTRES NOUVELLES)

Réalisateur(trice)/Director: Ivan D. Ossa
Durée/length: 00:10:44
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Canada
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Isaac pense qu'il est en train d'avoir un samedi typique. Mais dans un monde conçu contre vous, même une bonne action peut avoir des conséquences terribles.

Synopsis (EN): Isaac is having what he believes to be a regular typical Saturday. But in a world designed against you, even a good deed can attract a dreadful outcome.



MARK OF LOVE: CELESTIAL BURIAL (MARQUE D'AMOUR)

Réalisateur(trice)/Director: Hermann Kayode
Durée/length: 00:11:25
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Bénin, Sénégal
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Mark of Love est l'histoire incroyable d'une petite fille intrépide et d'un mystérieux Loup à crinière vivant dans la Terre Ancienne de Kemet.

Synopsis (EN): Mark of Love is the Mighty story of a little Adventurous Girl and a Mysterious Maned Wolf living in the Ancient Land of Kemet.



ZEITDREHER*INNEN (LES TOURNEUR DU TEMPS)

Réalisateur(trice)/Director: Eric Kibidoué Bayala
Durée/length: 01:23:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Autriche/Austria
Langue/Language: Allemand/German
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Le film documentaire « Zeitdreher*innen / Tourneurs du Temps » évoque avec les artistes Tyroliens et les confrontent avec les questions brûlantes de notre époque...

Synopsis (EN): The documentary film "Zeitdreher*innen" seeks to talk to Tyrolean cultural workers and focuses on their confrontation with a burning issue of our time...

11H00 / 11:00am



WOMEN HOLD UP THE SKY: AFRICAN WOMEN RISE FOR CLIMATE JUSTICE (LES FEMMES PORTENT LE CIEL : LES FEMMES AFRICAINES SE LÈVENT POUR LA JUSTICE CLIMATIQUE) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Yaba Badoe, Sharon Farr, Nelson Makengo
Durée/length: 00:36:00
Genre: Court-métrage, Documentaire/Short, Documentary
Origin: Afrique du Sud, Congo (RDC), Ouganda/South Africa, Congo (DRC), Uganda
Langue/Language: Anglais/English, Français/French, Swahili, Zulu
Année/Year: 2019

Synopsis (FR): Les Femmes Soutiennent le Ciel raconte comment les militantes affectées par l'exploitation minière et d'autres formes d'extraction à grande échelle...

Synopsis (EN): Women Hold Up the Sky tells the story of how women activists affected by mining and other forms of large-scale extractives...



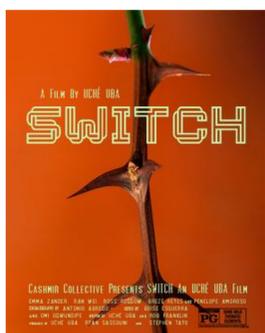
THE WHISPER OF THE MARIMBA (LE MURMURE DU MARIMBA) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Greta-Marie Becker
Durée/length: 01:19:10
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Allemagne, Équateur/Germany, Ecuador
Langue/Language: Espanol/Spanish
Année/Year: 2020

Synopsis (FR): Le marimba est le pont entre l'Afrique et l'Amérique latine. Le son du xylophone en bois relie la vie actuelle de la côte pacifique équatorienne à ses racines africaines. Il y a des centaines d'années, la musique marimba est arrivée en Équateur par la mer...

Synopsis (EN): The marimba is the bridge between Africa and Latin America. The sound of the wooden xylophone connects the present-day life on the Ecuadorian Pacific coast with its African roots. Hundreds of years ago, the marimba music came to Ecuador across the sea...

13H30 / 1:30pm



SWITCH

Réalisateur(trice)/Director: Uche Uba
Durée/length: 00:50:04
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Etats-Unis, Nigéria/USA, Nigeria
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Switch est un court métrage sur la maturité qui suit l'histoire de Blue Bazuaye, l'enfant d'immigrants nigériens, alors qu'il navigue dans sa communauté de banlieue à Bel-Air et dans la patrie de ses parents, le Nigéria.

Synopsis (EN): Switch is a coming of age short that follows the story of Blue Bazuaye, the child of Nigerian immigrants, as he navigates his suburban community in Bel-Air and his parent's homeland, Nigeria.



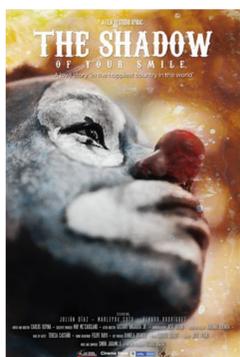
L'ODYSSEÉ DE LA SANDALE EN PLASTIQUE (THE RISE OF THE PLASTIC SANDAL) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Florian Vallée
Durée/length: 01:00:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Belgique/Belgium
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Redonnons à la sandale en plastique la place qu'elle mérite au Panthéon des chaussures de l'humanité!

Synopsis (EN): Let's give the plastic sandal the place it deserves in the Pantheon of Mankind's shoes!

15H40 / 3:40pm



THE SHADOW OF YOUR SMILE (L'OMBRE DE VOTRE SOURIRE) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Carlos Ospina
Durée/length: 00:18:48
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Colombie/Colombia
Langue/Language: Espagnol/Spanish
Année/Year: 2020

Synopsis (FR): Une histoire d'amour « dans le pays le plus heureux du monde »

Synopsis (EN): A love story "in the happiest country in the world"



MARRYING A CAMPBELL (ÉPOUSER UN CAMPBELL) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Ayana Saunders
Durée/length: 01:17:28
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Nigéria/Nigeria
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Rachel Campbell est une riche mondaine d'Asaba, au Nigeria. Elle est fière des succès de sa famille. Lorsqu'elle apprend que sa plus jeune fille, Deinabo, a accepté la proposition de Efosa, fils d'agriculteur, elle entreprend avec l'aide de ses filles d'arrêter les fiançailles à tout prix.

Synopsis (EN): Rachel Campbell is a wealthy socialite from Asaba, Nigeria. She takes pride in the successes of her family. When she learns that her youngest daughter, Deinabo, accepted the proposal of Efosa, the son of a farmer, she sets out with the help of her daughters to stop the engagement at all costs.

17H50 / 5:50pm



HESS (Sélection officielle/Official selection)

Réalisateur(trice)/Director: Lisa Simmons
Durée/length: 00:11:09
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Etats-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): HESS est un "Cinepoem" expérimental. Il s'agit d'un montage d'images d'une jeune femme isolée chez elle pendant la pandémie. C'est une fusion de poésie sur mon imagerie visuelle audible pour créer une troisième pensée intellectuelle ou un sens interprétatif dans l'esprit du spectateur.

Synopsis (EN): The year 2020 has created a dysphoria of emotions and experiences. This range of human expression has been challenging to manage overcome and triumph. Hess the stunning cinePoem drama created and directed by Lisa Simmons confronts these issues in usual and unusual pictorial images.



THE RUMBA KINGS (LES ROIS DE LA RUMBA) (Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Alan Brain
Durée/length: 01:34:30
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Peru, Belgique/Belgium, Congo, France, Maroc/Morocco, Etats-Unis/USA
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): The Rumba Kings célèbre la quête épique de la République démocratique du Congo, une nation africaine qui a combattu l'oppression coloniale, trouvé la liberté et forgé une nouvelle identité à travers la musique.

Synopsis (EN): The Rumba Kings celebrates the epic quest of the Democratic Republic of the Congo, an African nation that fought colonial oppression, found freedom, and forged a new identity through music.

21H00 / 9:00pm

DÎNER DE GALA

SAMEDI 23 OCTOBRE, 2021
21H00

DRESS CODE
TENUE DE GALA EXIGÉE

GALA NIGHT

SATURDAY OCTOBER 23, 2021
9:00PM

DRESS CODE
FORMAL ATTIRE REQUIRED

HÔTEL MARTINEZ
TICKETS & INFO

WWW.FIF.FR
+33 610 04 69 44



Programme 2021



DERNIÈRE JOURNÉE DE PROJECTION
LAST DAY OF SCREENING

9H00 / 9:00am



APPLE FOR 2 (POMME POUR 2)

Réalisateur(trice)/Director: Enah Johscott
Durée/length: 00:26:00
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: Cameroun/Cameroon
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2019

Synopsis (FR): Cléopâtre, une belle dame de classe et d'élégance, a tout ce que la vie peut offrir, sauf une véritable relation amoureuse.
Synopsis (EN): Cleopatra, a beautiful lady of class and elegance, has every good thing life can offer except a genuine love relationship.



ZAHO ZAY

Réalisateur(trice)/Director: Georg Tiller, Maéva Ranaivojoana
Durée/length: 01:17:16
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: France, Madagascar
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2020

Synopsis (FR): Lalaso est matonne dans une prison surpeuplée à Madagascar. Ses observations sur la dure vie des prisonniers s'entremêlent à ses rêveries sur son père inconnu, disparu après avoir assassiné son frère alors qu'elle était encore enfant.
Synopsis (EN): A young, female prison guard, works in a hopelessly overcrowded jail in Madagascar. Her observations of the realities of prison life interlace with her daydreams about her unknown father, who disappeared after murdering his own brother when she was still a child.

11H00 / 11:00am



DEGAGE

Réalisateur(trice)/Director: Jeanne Romana
Durée/length: 00:40:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: Algérie/Algeria
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2019

Synopsis (FR): Hirak en arab et en français un mouvement qui désigne une série de manifestations de qui ont lieu depuis le 16 février 2019, en Algérie pour protester dans un premier temps contre la candidature d'Abdelaziz Bouteflika à un cinquième mandat présidentiel, puis contre son projet, de se maintenir au pouvoir à l'issue de son quatrième mandat dans le cadre d'une transition et de la mise en œuvre de réformes.
Synopsis (EN): Hirak in arabic, and in French a movement which designates a series of demonstrations which have taken place since February 16, 2019, in Algeria to protest initially against the candidacy of Abdelaziz Bouteflika for a fifth presidential term, then against his project, to remain in power at the end of his fourth term as part of a transition and the implementation of reforms.



LE MONDE DE CHEZ TIKAF
(Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Frédéric Lambolez, Jean-Marie Pernelle
Durée/length: 01:18:00
Genre: Long-métrage, Documentaire/Feature, Documentary
Origin: France, Réunion
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Sur l'île de la Réunion, les boutiques de quartier sont des lieux de convivialité, symboles du vivre ensemble et de l'âme créole. Dans le quartier de l'Hermitage, la boutique chinoise «Ti Kaf», célèbre pour ses concerts et sa déco jamaïcaine, résistera-t-elle mieux que les autres à la pression d'un développement économique qui met à mal le petit commerce ?
Synopsis (EN): On Reunion Island, neighborhood shops are places of conviviality, symbols of living together and of the Creole soul. In the Hermitage district, will the Chinese boutique «Ti Kaf», famous for its concerts and Jamaican decor, withstand the pressure of economic development which is undermining small businesses better than the others?

13H30 / 1:30pm



UNDONE

(Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Pip Cowley
Durée/length: 00:05:00
Genre: Court-métrage, Fiction/Short, Fiction
Origin: États-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): «Undone» est une histoire saisissante de renaissance et de guérison intérieure. Nous sommes témoins du parcours d'une jeune femme affrontant un traumatisme de son enfance grâce à la danse abstraite qui démontre sa libération cathartique.
Synopsis (EN): Undone is a striking story of rebirth. Using abstract dance as a form of cathartic release, we witness a young woman's journey moving through trauma via inner child healing.

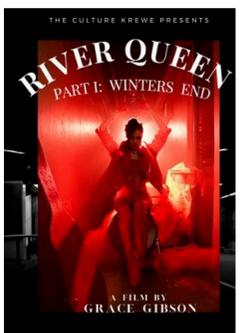


AMOUR KRÉYÒL

Réalisateur(trice)/Director: Thaïzeb Ringuet
Durée/length: 01:30:23
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Guyane
Langue/Language: Français/Creole/French
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): Amour Kréyòl est un film qui raconte l'histoire de Taric, un guyanais d'une trentaine d'années, qui revient au pays après avoir vécu un long moment de sa vie à l'Hexagone.
Synopsis (EN): Amour Kréyòl is a film that tells the story of Taric, a Guyanese man in his thirties, who returns to his country after having lived a long time in his life in France.

15H40 / 3:40pm



RIVER QUEEN: WINTER'S END
(RIVER QUEEN: FIN DE L'HIVER)
(Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Grace Gibson
Durée/length: 00:16:30
Genre: Court-métrage Fiction/Short, Fiction
Origin: États-Unis/USA
Langue/Language: Anglais/English
Année/Year: 2021

Synopsis (FR): RIVER QUEEN: Winter's End est la première étape d'un voyage musical à travers les eaux de la vie.
Synopsis (EN): RIVER QUEEN: Winter's End is the first leg of a musical voyage through the waters of life.



LA VALLÉE DES AIGLES (THE EAGLE'S NEST)
(Sélection officielle/Official Selection)

Réalisateur(trice)/Director: Olivier Assoua
Durée/length: 01:30:55
Genre: Long-métrage, Fiction/Feature, Fiction
Origin: Cameroun/Cameroon
Langue/Language: Français/French
Année/Year: 2020

Synopsis (FR): Lors d'une nuit de débauche, les meilleures amies Paris et Samantha découvrent 5 millions d'euros dans une chambre d'hôtel. Plus tard, un voleur fait irruption dans la maison de Paris, tue sa mère, sa sœur et la laisse pour morte. Lorsqu'elle se remet, et avec l'aide de Samantha, Paris se lance dans une quête pour découvrir qui est derrière ces meurtres...
Synopsis (EN): During a night of debauchery, best friends Paris and Samantha discover 5 million. Later, a thief breaks into Paris's house, kills her mother, her sister and leaves her for dead. When she recovers, and with the help of Samantha, Paris sets off on a quest to find answers...

20H00 / 8:00PM

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL
FESTIVAL CLOSING CEREMONY
DIKALOS AWARDS 2021

ESPACE MIRAMAR
20H00 / 8:00PM



GRILLE DES FILMS MOVIE GRID

HEURE/ TIME	OCTOBER 19 OCTOBRE MARDI/TUESDAY ESPACE MIRAMAR	OCTOBER 20 OCTOBRE MERCREDI/WEDNESDAY ESPACE MIRAMAR	OCTOBER 21 OCTOBRE JEUDI/THURSDAY ESPACE MIRAMAR	OCTOBER 22 OCTOBRE VENDREDI/FRIDAY ESPACE MIRAMAR	OCTOBER 23 OCTOBRE SAMEDI/SATURDAY ESPACE MIRAMAR	OCTOBER 24 OCTOBRE DIMANCHE/ SUNDAY ESPACE MIRAMAR
9h00 9:00am		<p>A LETTER TO MY FRIEND IN FRANCE - de/by Akram Elbezzawy - Egypte - CM Fiction - 2020 - 00:12:54</p> <p>MADAN SARA - de/by Etant Dupain - Haiti - LM Doc - 2020 - 00:50:28</p>	<p>MY GRANDPA IS A TROUBLEMAKER - de/by Menna Elbezzawy - Egypt - CM Doc - 2020 - 00:08:40</p> <p>SAMIRA'S DREAM - de/by Niino Tropiano - Italie, Tanzanie - LM Doc - 2020 - 01:28:00</p>	<p>SUNGURA (RABBIT) - de/by Lydia Matata - Kenya - CM Fiction - 00:19:54</p> <p>DUST AND DIGNITY - AFRICAN LESSEONS (POUSSIERE ET DIGNITE - LEÇONS AFRICAINES) - de/by Carla Zickfeld - Italie, Sénégal - LM Doc - 2019 - 01:23:14</p>	<p>IN OTHER NEWS - de/by Ivan D. Ossa - Canada - CM Fiction - 2021 - 00:10:44</p> <p>MARK OF LOVE: CELESTIAL BURIAL - de/by Hermann Kayode - Benin, Sénégal - CM Fiction - 2021 - 00:11:25</p> <p>ZEITDREHER*INNEN (LES TOURNEURS DU TEMPS) - de/by Eric Kibidoué Bayala - Autriche - LM Doc - 2021 - 01:23:00</p>	<p>APPLE FOR 2 - de/by Enah Johscott - Cameroun - CM Fiction - 2019 - 00:26:00</p> <p>ZAHO ZAY - de/by George Tiller, Maéva Ranaivojaona - France, Madagascar - LM Doc - 2020 - 01:17:06</p>
11h00 11:00am		<p>THE KNELL - de/by Joseph Osei-Bonsu - Ghana, USA - CM Fiction - 2021 - 00:14:56</p> <p>HIDDEN DREAMS de/by Ngang Romanus - Cameroun - LM Fiction - 2021 - 01:36:07</p>	<p>COLTANO - de/by Ahmat Djibrine Alifa - France, Nigeria - CM Fiction - 2021 - 00:09:51</p> <p>BYE-BYE LA FRANCE - de/by Doha Moustaqim - Maroc - LM Fiction - 2021 - 01:51:00</p>	<p>TEGERE TULON: HANDCLAPPING SONGS OF MALI - de/by Moustapha Diallo, Lucy Duran - Mali - CM Doc - 2019 - 00:17:45</p> <p>WIDERKLANG DER SEELE (LES RÉSONANCES DE L'ÂME) - de/by Eric Kibidoué Bayala - Autriche - LM Doc - 2017 - 01:16:00</p>	<p>WOMEN HOLD UP THE SKY: AFRICAN WOMEN RISE FOR CLIMATE JUSTICE - de/by Yaba Badoe, Sharon Farr, Nelson Makengo - South Africa, RDC, Ouganda - CM Doc - 2019 - 00:36:00</p> <p>THE WHISPER OF THE MARIMBA - de/by Greta-Marie Becker - Allemagne, Equateur - LM Doc - 2020 - 01:19:10</p>	<p>DEGAGE - de/by Jeanne Romana - Algérie - LM Doc - 2019 - 00:40:00</p> <p>LE MONDE DE CHEZ TIKAF - de/by Frédéric Lambolez, Jean-Marie Pernelle - LM Doc - 2021 - 01:18:00</p>
13H30 1:30PM		<p>FAMILY RECIPE - de/by Kamari Bright - USA - CM Fiction - 2021 - 00:04:52</p> <p>SUNLIGHT AROUND THE CORNER: CHRISTOPHER RASHAD GREEN - de/by Alicia K. Aroche - USA - CM Doc - 2021 - 00:20:00</p> <p>TRY - de/by Megan Ebor - USA - LM Fiction - 2021 - 00:57:09</p>	<p>PINKY'S DREAM - de/by Chanel Williams - USA - CM Fiction - 2021 - 00:09:51</p> <p>ROYAUME KONGO : A LA RECHERCHE DU ROYAUME DETRUIT - de/by Ne Kunda Nlaba - Congo, Angola - LM Doc - 2020 - 01:44:00</p>	<p>JUSTE UN MOMENT - de/by Djigui Diarra - France - CM Fiction - 2021 - 00:27:45</p> <p>ALTERLIFE - de/by Johann Nertomb - Canada - LM Doc - 2021 - 01:27:58</p>	<p>SWITCH - de/by Uche Uba - Nigeria, USA - LM Fiction - 2021 - 00:50:04</p> <p>L'ODYSSÉE DE LA SANDALE EN PLASTIQUE - de/by Florian Vallée - Belgique - LM Doc - 2021 - 01:00:00</p>	<p>UNDONE - de/by Pip Cowley - USA - CM Fiction - 2021 - 0:05:00</p> <p>AMOUR KRÉYÒL - de/by Thaïzen Ringuet - Guyane - LM Fiction - 2021 - 01:30:23</p>
15H40 3:40PM		<p>MOUNYOU NI SABALI? - de/by Kouarou Magassa - Mali - LM Doc - 2019 - 00:52:30</p> <p>NO FEAR NO FAVOR - de/by Mirra Bank - USA - LM Doc - 2019 - 01:05:30</p>	<p>DIATRIBE: FROM THE VILLAGE TO THE STREETS - de/by AJ Wone - USA - CM Doc - 2020 - 00:42:06</p> <p>ZONGO - de/by Michael Herzog, Elias Mierbeth - Allemagne, Ghana - LM Doc - 2021 - 01:11:01</p>	<p>VIRTUAL COLLEAGUES - de/by Vanessa Awong Eya'a - UK - CM Fiction - 2020 - 00:13:47</p> <p>ENCHAINED - Moges Tafesse - Ethiopie - LM Fiction - 2019 - 01:58:24</p>	<p>THE SHADOW OF YOUR SMILE - de/by Carlos Ospina - Colombie - CM Fiction - 2020 - 00:18:48</p> <p>MARRYING A CAMPBELL - de/by Ayana Saunders - Nigeria - LM Fiction - 2021 - 01:17:28</p>	<p>RIVER QUEEN: WINTER'S END - de/by Grace Gibson - USA - CM Fiction - 2021 - 00:16:30</p> <p>LA VALLÉE DES AIGLES (THE EAGLE'S NEST) - de/by Olivier Assoua - Cameroun - LM Fiction - 2020 - 01:30:55</p>
17H50 5:50PM		<p>WHERE WAS I? (MOÇA) - de/by Denis Miala - Angola - CM Fiction - 2021 - 00:26:11</p> <p>ILLUSION - Sylvain Boayaga - Cameroun - LM Fiction - 2021 - 01:26:06</p>	<p>SMOKING KILLS (FUMER TUE) - de/by Steven Luchel - France - CM Fiction - 2021 - 00:02:30</p> <p>CARPE DIEM - de/by Biodun Stephen - Nigeria - LM Fiction - 2021 - 01:56:38</p>	<p>DORLIS - de/by Enricka MH - France - CM Fiction - 2021 - 00:25:00</p> <p>RÊVE BRISÉ - de/by Eric Dipo Maina - LM Fiction - 01:36:53</p>	<p>HESS - de/by Lisa Simmons - USA - CM Fiction - 2021 - 0:11:09</p> <p>THE RUMBA KINGS (LES ROIS DE LA RUMBA) - de/by Alan Brain - Peru, Belgique, Congo, France, Maroc, USA - LM Doc - 2021 - 01:34:30</p>	
20H00 8:00PM	<p>ESPACE MIRAMAR</p> <p>CÉRÉMONIE D'OUVERTURE 19H30 PRESENTATION DU FESTIVAL</p> <p>OPENING CEREMONY 7:30PM OPENING OF THE FESTIVAL</p>	<p>SECRET DE FAMILLE - de/by Julien Dalle - France, Guadeloupe - LM Fiction - 00:51:10</p> <p>COMME UN AIR DE FAMILLE - de/by Caroline Pochon - France, Japon - LM Doc - 2020 - 00:56:00</p>	<p>THE YARBOROUGH'S WAY - de/by Denedict A. Dorsey - USA - LM Fiction - 2020 - 01:31:00</p>	<p>CUBA IN AFRICA - de/by Negash Abdurahman - CM Doc - 2021 - 00:21:56</p> <p>GUADELOUPE TERRE DE RHUM ET DES HOMMES - de/by Blaise Mendjiwa - France, Guadeloupe - LM Doc - 2020 - 01:10:00</p>	<p>DÎNER DE GALA 21H00</p> <p>HÔTEL MARTINEZ</p> <p>GALA NIGHT 9:00PM</p> <p>HÔTEL MARTINEZ</p>	<p>ESPACE MIRAMAR</p> <p>CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL 20H00 DIKALO AWARDS 2021</p> <p>FESTIVAL CLOSING CEREMONY 8:00PM DIKALO AWARDS 2021</p>
22H10 10:10PM		<p>AKPLOKLOBITO - de/by Ingrid Agbo - France, Togo - CM Fiction - 2021 - 00:10:50</p> <p>HAIRAREB - de/by Oshoveli Shipoh - Namibie - LM Fiction - 2020 - 01:55:51</p>				



Programme 2021

#FIFP2021

#NSDINSTITUTE2021

 18ÈME
ÉDITION **FESTIVAL**
INTERNATIONAL **DU FILM**
PANAFRICAIN
D E C A N N E S

**OCTOBER 19 > 24 OCTOBRE
2021**

ESPACE MIRAMAR

+33 610 04 69 44
www.fifp.fr



#FIFP2021

#NSDINSTITUTE2021

LE FESTIVAL PANAFRICAIN DE CANNES ET
L'ASSOCIATION NORD SUD DÉVELOPPEMENT PRÉSENTENT

NSD INSTITUTE

CONVENTION 2021 CANNES

OCTOBER 19 > 24 OCTOBRE
2021

ESPACE MIRAMAR
HÔTEL MARTINEZ

CONFERENCES | WORKSHOP | NETWORKING
nsd-institute.org



#FIFP2021

#NSDINSTITUTE2021

18ÈME ÉDITION **FESTIVAL**
INTERNATIONAL DU FILM
PANAFRICAIN
DE CANNES

CÉRÉMONIE D'OUVERTURE

PRESENTATION DU FESTIVAL

LE MARDI 19 OCTOBRE, 2021
19H30

OPENING CEREMONY

PRESENTATION OF THE FESTIVAL

TUESDAY, OCTOBER 19, 2021
7:30PM

BILLET D'ENTRÉE GRATUITE
FREE ENTRY TICKET AVAILABLE

www.fifp.fr

ESPACE MIRAMAR
+33 610 04 69 44



#FIFP2021



www.fifp.fr

CÉRÉMONIE DE CLÔTURE DU FESTIVAL

FESTIVAL CLOSING CEREMONY



DIKALOS AWARDS 2021

LE DIMANCHE 24 OCTOBRE, 2021 À 19H30

SUNDAY, OCTOBER 24, 2021 AT 7:30PM

ESPACE MIRAMAR

TICKETS & INFO

www.fifp.fr

+33 610 04 69 44





DÎNER DE GALA GALA NIGHT

SAMEDI 23 OCTOBRE, 2021
À 21H00

SATURDAY, OCTOBER 23
AT 9:00PM

DRESS CODE
TENUE DE GALA EXIGÉE
FORMAL ATTIRE REQUIRED

HÔTEL MARTINEZ
TICKETS & INFO
WWW.FIFP.FR
+33 610 04 69 44

#FIFP2021

#NSDINSTITUTE2021

BOUTIQUE OFFICIELLE



SOUTIENS LE FESTIVAL

Le Festival International du Film Panafricain propose une boutique en ligne de produits FIFP. Des casquettes, des sacs à dos et T-shirts sont disponibles sur le site Web de notre boutique à l'adresse:

boutiquefifp.bigcartel.com

SUPPORT THE FESTIVAL

The International PanAfrican Film Festival is offering merchandise for purchase in support of the Festival on our online-only boutique. Shirts, hats and backpacks are available online at:

boutiquefifp.bigcartel.com